

QAB LIFTING BRACKET	QAB KRANÖSE
TECHNICAL INFORMATION AND INSTRUCTIONS	TECHNISCHE INFORMATIONEN UND ANWEISUNGEN
NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG
The QAB lifting bracket is manufactured from solid aluminium billet and is a 2 part system. A & B	Die QAB-Kranöse ist aus einem massiven Aluminiumblock gefertigt und besteht aus 2 Teilen. A UND B
TITLE: LIFTING BRACKET ASSEMBLY	TITEL: MONTAGE DER KRANÖSE
PARTS NOs: QAB / LB / 0043A+ QAB / LB / 0043B	TEILNUMMERN: QAB / LB / 0043A+ QAB / LB / 0043B
MATERIAL: ALUMINIUM 6082-T651	MATERIAL: ALUMINIUM 6082-T651
OVERALL SIZE: 130 x 164.5 x 69.5mm	GESAMTGRÖSSE: 130 x 164,5 x 69,5mm
WEIGHT: 1.019KG	GEWICHT: 1.019KG
SWL: 500KG	SICHERE ARBEITSLAST (SWL): 500KG
FINISH: ALUMINIUM MACHINED	FARBE: ALUMINIUM MASCHINELL BEARBEITET
TOLERANCE CLASS: IT13	TOLERANZKLASSE: IT13
Anchor point for shackle connection	Verankerungspunkt für die Bügelverbindung
Front view of bracket locking plate	Vorderansicht der Verriegelungsplatte der Halterung
Rear view of locking plate	Rückansicht der Verriegelungsplatte
These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all.	In dieser Anleitung wird erklärt, wie Sie Ihre Ausrüstung richtig verwenden. Es werden nur bestimmte Techniken und Verwendungen beschrieben. Die Warnsymbole weisen Sie auf einige potenzielle Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung Ihrer Ausrüstung hin, aber es ist unmöglich, sie alle zu beschreiben.
Check QAB systems.com for updates and additional information.	Überprüfen Sie QAB systems.com auf Aktualisierungen und zusätzliche Informationen.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly.	Sie sind dafür verantwortlich, alle Warnhinweise zu beachten und Ihre Ausrüstung richtig zu verwenden.
Any misuse of this equipment will create additional dangers.	Jeder Missbrauch dieses Geräts birgt zusätzliche Gefahren.
Contact QABsystems.com if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.	Wenden Sie sich an QABsystems.com, wenn Sie Zweifel oder Schwierigkeiten

	beim Verstehen dieser Anweisungen haben.
FIELD OF APPLICATION	ANWENDUNGSBEREICH
Lifting accessory for attaching welded mesh (358 variety ONLY). This equipment can be used for lifting and is rated to a safe working load (SWL) of 500Kg. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.	Hebezubehör für die Befestigung von geschweißten Gittern (NUR Sorte 358). Diese Ausrüstung kann zum Heben verwendet werden und ist für eine sichere Arbeitslast (SWL) von 500 kg ausgelegt. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet oder für einen anderen Zweck als den, für den es bestimmt ist, verwendet werden.
It is classified as a lifting accessory and falls under the requirements of LOLER (UK Regulations).	Es ist als Hebezubehör klassifiziert und fällt unter die Anforderungen der LOLER (UK Vorschriften).
RESPONSIBILITY WARNING	WARNHINWEIS ZUR VERANTWORTUNG
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.	Tätigkeiten, die mit der Verwendung dieses Geräts verbunden sind, sind von Natur aus gefährlich. Sie sind für Ihre eigenen Handlungen, Entscheidungen und Ihre Sicherheit verantwortlich.
Before using this equipment, you must:	Bevor Sie dieses Gerät benutzen, müssen Sie:
Read and understand all Instructions for Use	Alle Gebrauchsanweisungen lesen und verstehen
Get specific training in its proper use	Eine spezielle Schulung für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts erhalten
Become acquainted with its capabilities and limitations	Sich mit den Möglichkeiten und Grenzen des Geräts vertraut machen
Understand and accept the risks involved	Die damit verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren
Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death and damage to infrastructure. This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety, and you assume the consequences of same.	Die Nichtbeachtung eines dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod und zu Schäden an der Infrastruktur führen. Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortlichen Personen oder von Personen, die unter der direkten und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortlichen Person stehen, verwendet werden. Sie sind für Ihre Handlungen, Ihre Entscheidungen und Ihre Sicherheit

	verantwortlich und tragen die Konsequenzen daraus.
If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.	Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, dürfen Sie dieses Gerät nicht benutzen.
NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG
(A) Anchorage plate and Locking plate (B) attachment hole Materials: aluminum 6082- T651	(A) Verankerungsplatte und Verriegelungsplatte (B) Befestigungsloch Materialien: Aluminium 6082- T651
INSPECTION, POINTS TO VERIFY	INSPEKTION, ZU ÜBERPRÜFENDE PUNKTE
Your safety depends upon the integrity of your equipment. QAB recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 6 months (depending on current regulations in your country (UK LOLER/WAH REGS) and after any exceptional event, such as an arrested fall or if the product itself falls a distance onto a hard surface.	Ihre Sicherheit hängt von der Unversehrtheit Ihrer Ausrüstung ab. QAB empfiehlt eine detaillierte Inspektion durch eine kompetente Person mindestens einmal alle 6 Monate (je nach den geltenden Vorschriften in Ihrem Land (UK LOLER/WAH REGS) und nach jedem außergewöhnlichen Ereignis, wie z. B. einem aufgehaltene Sturz oder wenn das Produkt selbst eine gewisse Strecke auf eine harte Oberfläche fällt.
Record the results of your inspection on a LOLER form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.	Halten Sie die Ergebnisse Ihrer Inspektion auf einem LOLER-Formular fest: Typ, Modell, Kontaktinformationen des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Datum: Herstellung, Kauf, erste Verwendung, nächste regelmäßige Inspektion; Probleme, Kommentare, Name und Unterschrift des Inspektors.
Record the results of your inspection on a LOLER form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.	Halten Sie die Ergebnisse Ihrer Inspektion auf einem LOLER-Formular fest: Typ, Modell, Kontaktinformationen des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Datum: Herstellung, Kauf, erste Verwendung, nächste regelmäßige Inspektion; Probleme, Kommentare, Name und Unterschrift des Inspektors.
It is recommended that you mark the next inspection date on your product.	Es wird empfohlen, das Datum der nächsten Inspektion auf Ihrem Produkt zu vermerken.
Before each use check the condition of the shackle aperture (absence of	Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Bügelöffnung (keine

<p>deformation, cracks, marks, wear, corrosion...). If you are unable to examine the device due to wear, discontinue use of the product. Check the condition of the locking plates ensure no deformation in the locking plates, and that the shackle can be properly held in position.</p>	<p>Verformung, Risse, Flecken, Abnutzung, Korrosion...). Wenn Sie die Vorrichtung aufgrund von Verschleiß nicht überprüfen können, verwenden Sie das Produkt nicht mehr. Überprüfen Sie den Zustand der Verriegelungsplatten. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungsplatten nicht verformt sind und dass der Schließbügel ordnungsgemäß in Position gehalten werden kann.</p>
<p>During use It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.</p>	<p>Während des Gebrauchs Es ist wichtig, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen zu den anderen Geräten im System regelmäßig zu überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass alle Ausrüstungsgegenstände richtig zueinander positioniert sind.</p>
<p>COMPATIBILITY</p>	<p>KOMPATIBILITÄT</p>
<p>Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Lifting equipment used with your bracket must meet current standards in your country (e.g.lifting slings ISO 18264:2016 (en) Textile slings).</p>	<p>Überprüfen Sie, ob dieses Produkt mit den anderen Elementen des Systems in Ihrer Anwendung kompatibel ist (kompatibel = gutes funktionales Zusammenspiel). Die mit Ihrer Halterung verwendeten Hebevorrichtungen müssen den in Ihrem Land geltenden Normen entsprechen (z. B. Hebegurte ISO 18264:2016 (en) Textile Hebegurte).</p>
<p>INSTALLATION AND STRENGTH</p>	<p>MONTAGE UND FESTIGKEIT</p>
<p>Lifting brackets are designed to be used in pairs whilst lifting 358 welded mesh panels. Although the SWL of 500kg is of sufficient strength to lift panels alone it is advisable to have 2 points of contact on the load.</p>	<p>Die Kranösen sind für die paarweise Verwendung beim Heben von 358 geschweißten Gitterplatten ausgelegt. Obwohl die Tragfähigkeit von 500 kg ausreicht, um die Platten allein zu heben, ist es ratsam, 2 Kontaktpunkte mit der Last zu haben.</p>
<p>PART A & B MUST BE USED TOGETHER, SOLE USE OF PART "A" ALONE WILL NOT PROVIDE SUFFICIENT ATTACHMENT TO THE LOAD</p>	<p>TEIL A UND B MÜSSEN ZUSAMMEN VERWENDET WERDEN, DIE ALLEINIGE VERWENDUNG VON TEIL „A“ BIETET KEINE AUSREICHENDE BEFESTIGUNG AN DER LAST.</p>
<p>Misuse of this product may result in physical harm, always use within the manufacturer's guidelines and instructions. The condition of the mesh MUST always be taken into consideration prior to using this system.</p>	<p>Der Missbrauch dieses Produkts kann zu körperlichen Schäden führen. Verwenden Sie es immer innerhalb der Richtlinien und Anweisungen des Herstellers. Der Zustand des Gitters MUSS immer berücksichtigt werden, bevor dieses System verwendet wird.</p>

Prior to use the bracket must be inspected to ensure it is free from damage, deformation and cracks that may affect its performance.	Vor der Verwendung muss die Halterung überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie frei von Schäden, Verformungen und Rissen ist, die ihre Leistung beeinträchtigen könnten.
The Lifting and Tensioning Bracket is designed and rated to be utilised as a lifting point to lift and assist with tensioning 358 welded mesh products. 500Kg SWL.	Der Hebe- und Spannbügel ist für die Verwendung als Hebepunkt zum Anheben und Spannen von 358 geschweißten Gitterprodukten konzipiert und ausgelegt. 500 kg SWL.
These brackets are considered lifting accessories and as such fall within the requirements of the LOLER (UK) regulations for testing and inspection	Diese Halterungen gelten als Hebezubehör und fallen als solches unter die Anforderungen der LOLER-Vorschriften (UK) für die Prüfung und Inspektion
BRACKET REPLACEMENT	AUSTAUSCH DER HALTERUNG
Offer the male part, identified by the anchorage hole in the flange of the bracket to the fence, ensuring it is located either side of a vertical wire.	Bringen Sie den männlichen Teil, der durch das Verankerungsloch im Flansch der Halterung gekennzeichnet ist, am Zaun an und stellen Sie sicher, dass er sich auf beiden Seiten eines vertikalen Drahtes befindet.
The second part of the bracket must be inserted directly above the first part in order that the male and female parts align correctly. As per the below images.	Der zweite Teil der Halterung muss direkt über dem ersten Teil angebracht werden, damit die männlichen und weiblichen Teile richtig ausgerichtet sind. Wie in den folgenden Abbildungen dargestellt.
BRACKET REPLACEMENT	AUSTAUSCH DER HALTERUNG
Once the parts are aligned, place the U shackle on the anchorage hole and secure it with the pin ensuring that the U shackle can swivel freely.	Sobald die Teile ausgerichtet sind, setzen Sie den U-Bügel auf das Verankerungsloch und sichern ihn mit dem Bolzen, wobei Sie darauf achten müssen, dass der U-Bügel frei schwenken kann.
USE THE SHACKLE PROVIDED WITH THE BRACKET	VERWENDEN SIE DEN MIT DER HALTERUNG GELIEFERTEN BÜGEL
Two brackets may be used on opposite sides of a fence panel to lift the panel as straight as possible with the use of "tag lines" to control the panel.	Zwei Halterungen können auf gegenüberliegenden Seiten eines Zaunfeldes verwendet werden, um das Feld so gerade wie möglich anzuheben und es mit Hilfe von Halteseilen zu kontrollieren.
Two brackets can be used as a tensioning aid when inserted on adjacent panels. The Brackets may be joined together with a ratchet strap and	Zwei Halterungen können als Spannhilfe verwendet werden, wenn sie an benachbarten Platten angebracht werden. Die Halterungen können mit

<p>tensioned accordingly, taking care not to over tension and damage the panel.</p>	<p>einem Ratschengurt miteinander verbunden und entsprechend gespannt werden, wobei darauf zu achten ist, dass die Platte nicht überspannt und beschädigt wird.</p>
<p>All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilised otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying or posting on the internet, without prior written permission. Permission can be obtained from the manufacturer's head office at the below address.</p>	<p>Alle Rechte vorbehalten. Sofern nicht anders angegeben, darf kein Teil dieser Veröffentlichung ohne vorherige schriftliche Genehmigung in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, einschließlich Fotokopie oder Veröffentlichung im Internet, reproduziert oder anderweitig verwendet werden. Die Genehmigung kann bei der Hauptverwaltung des Herstellers unter der unten angegebenen Adresse eingeholt werden.</p>
<p>QAB Systems Greenfield Farm Helensburgh Scotland G84 0EH</p>	<p>QAB Systems Greenfield Farm Helensburgh Schottland G84 0EH</p>